

# ZAWIADOMIENIE

## COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chałubińskiego 8**  
**00-613 WARSZAWA**

dotyczące:  
concerning:

**UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL GRANTED**  
**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL EXTENDED**  
**ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL REFUSED**  
**COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL WITHDRAWN**  
**OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**  
**PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**



**typu podzespołu elektronicznego pod względem Regulaminu nr 10.**  
of a type of electronic sub-assembly with regard to Regulation No. 10.


Numer homologacji:  
Approval No.:

**E20 10R-04 4126**

Numer rozszerzenia:  
Extension No.:

- -

- |  |   |
|--|---|
| 1. <b>Marka (nazwa handlowa producenta):</b><br>Make (trade name of manufacturer):   | „WAŚ”   |
| 2. <b>Typ i ogólny opis handlowy:</b><br>Type and general commercial description:  | W147  |
| 3. <b>Sposób identyfikacji typu, o ile oznaczono go na pojeździe/ części/ oddzielnym zespole technicznym:</b><br>Means of identification of type, if marked on the vehicle/ component/ separate technical unit:                            | W147  |
| 3.1. <b>Miejsce tego oznakowania:</b><br>Location of that marking:   | <b>na korpusie lub kloszu lampy</b><br>on the body or on the lens of the lamp   |
| 4. <b>Kategoria pojazdu:</b><br>Category of vehicle:   | M, N, O   |
| 5. <b>Nazwa i adres producenta:</b><br>Name and address of manufacturer:   | <b>Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych</b><br><b>„WAŚ”</b><br><b>Józef i Leszek Waś Sp. j.</b><br><b>Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9</b><br><b>55-200 Oława</b> |
| 6. <b>W przypadku części oddzielnych zespołów technicznych - miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji EKG:</b><br>In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark: | <b>oznaczenie na korpusie lub kloszu lampy</b><br>mark on the body or on the lens of the lamp   |

7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(ych):** Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9  
Address(es) of assembly plant(s): 55-200 Olawa
8. **Dodatkowe informacje**  
**(w stosownych przypadkach):** patrz Dodatek  
Additional information see Appendix  
(where applicable):
9. **Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzenia badań:**  
Technical service responsible for carrying out the tests:  
**Przemysłowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55**  
Automotive Industry Institute, 03-301 Warsaw, Jagiellońska str. 55
10. **Data sprawozdania z badań:** 22.07.2016  
Date of test report:
11. **Numer sprawozdania z badań:** BLE.062.16H  
Number of test report:
12. **Uwagi (jeżeli są):** bez uwag  
Remarks (if any): without remarks
13. **Miejscowość:** Warszawa  
Place: Warsaw
14. **Data:** 7 września 2016 r.  
Date: 7<sup>th</sup> of September 2016
15. **Podpis:**  
Signature:    
DYREKTOR  
Jan Urbanowicz
16. **Załączono spis treści pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji i udostępnianego na wniosek.**  
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached.
- **Dokumentacja homologacyjna nr/** Approval documentation **W147**
  - **Sprawozdanie z badań nr/** Test report No. **BLE.062.16H**
17. **Powód rozszerzenia:** nie dotyczy  
Reasons for extension: not applicable

**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20 10R-04 4126**  
**dotyczącego homologacji typu podzespołu elektronicznego zgodnie z Regulaminem nr 10**  
Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-04 4126  
concerning the type-approval of an electronic sub-assembly under Regulation No. 10

1. **Dodatkowe informacje:**  
Additional information:
- 1.1. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:** **12 lub 24 V plus/minus na masie**  
Electrical system rated voltage: 12 or 24 V pos./neg. ground
- 1.2. **Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:** **bez ograniczeń**  
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions: without restrictions
- 1.2.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **zgodnie z instrukcją montażu**  
Installation conditions, if any: according to the mounting instruction
- 1.3. **Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:** **nie dotyczy**  
This ESA can be used only on the following vehicle types: not applicable
- 1.3.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **nie dotyczy**  
Installation conditions, if any: not applicable
- 1.4. **Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):** **20 ÷ 2000 MHz**  
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:  
(Please specify precise method used from Annex 9):
- 1.5. **Akredytowane zgodnie z normą ISO 17025 oraz upoważnione przez Władze Homologacyjne laboratorium odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:**  
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:  
**Przemysłowy Instytut Motoryzacji, ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa**  
Automotive Industry Institute, Jagiellońska str. 55, 03-301 Warsaw
2. **Uwagi:** **bez uwag**  
Remarks: without remarks



**DOKUMENT INFORMACYJNY**  
**dotyczący homologacji typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego**  
**w odniesieniu do kompatybilności elektromagnetycznej**  
**INFORMATION DOCUMENT**

for type approval of an electric/electronic sub-assembly with respect to electromagnetic compatibility

- |      |   |   |
|------|---|---|
| 1.   | <b>Marka (nazwa handlowa producenta):</b><br>Make (trade name of manufacturer):   | „WAŚ”   |
| 2.   | Typ:  | W147  |
| 3.   | <b>Sposoby identyfikacji typu, jeśli oznaczono na części/ oddzielnym zespole technicznym:</b><br>Means of identification of type, if marked on the component/ separate technical unit:  | W147  |
| 3.1. | <b>Miejsce umieszczenia tego oznakowania:</b><br>Location of that marking:  | <b>na korpusie lub kloszu lampy</b><br>on the body or on the lens of the lamp   |
| 4.   | <b>Nazwa i adres producenta:</b><br>Name and address of manufacturer:   | <b>Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ”</b><br><b>Józef i Leszek Waś Sp. J.</b><br><b>Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9</b><br><b>55-200 Oława</b> |
|      | <b>Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela (o ile występuje):</b><br>Name and address of authorized representative, if any:   | <b>nie dotyczy</b><br>not applicable  |
| 5.   | <b>W przypadku części lub oddzielnego zespołu technicznego, miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacyjnego:</b><br>In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: | <b>oznaczenie na korpusie lub kloszu lampy</b><br>mark on the body or on the lens of the lamp   |
| 6.   | <b>Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(ych):</b><br>Address(es) of assembly plant(s):  | <b>Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9, 55-200 Oława</b>  |
| 7.   | <b>Niniejszy podzespół elektryczny/ elektroniczny powinien być homologowany, jako część/ oddzielny zespół techniczny.</b><br>This ESA shall be approved as component / STU  |   |
| 8.   | <b>Ograniczenia w stosowaniu i warunki instalowania:</b><br>Any restrictions of use and conditions for fitting:   | <b>zgodnie z instrukcją montażu</b><br>according to the mounting instruction  |
| 9.   | <b>Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:</b><br>Electrical system rated voltage:   | <b>12 lub 24 V dodatnie/ minus na masie</b><br>12 or 24 V positive/ negative ground   |

**Dodatek 1/ Appendix 1:**

**Opis PZE wybranego jako reprezentatywny dla typu (schemat blokowy elementów elektronicznych oraz wykaz głównych elementów tworzących PZE (np. marka i typ mikroprocesora, kryształ itp.)):**

Description of the ESA chosen to represent the type (electronic block diagram and list of main component constituting the ESA (make and type of microprocessor, crystal, etc.)):

**patrz Dokumentacja homologacyjna W147**

see Technical documentation

**Dodatek 2/ Appendix 2:**

**Przekazane przez producenta stosowne sprawozdania z badań, pochodzące z laboratorium badawczego, akredytowanego zgodnie z normą ISO 17025 oraz uznanego przez organ udzielający homologacji do celów sporządzenia świadectwa homologacji typu:**

Relevant test report(s) supplied by the manufacturer from a test laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority for the purpose of drawing up the type-approval certificate:

**Sprawozdanie z badań nr BLE.062.16H**

Test Report No.